

ER・緊急病院での会話

ER の玄関で：		
	Please fill out this form. When you are done, please bring it to the window.	まずこの用紙にご記入願います。終わったら窓口までお持ちください。 *when you are done, = when you are finished, =when you are done filling out the form, 記入しおわったら、
	OK.	わかりました。
	I filled out the form.	記入しました。
	OK. Can I see the insurance card?	保険のカードを拝見させていただいてもいいですか？
	OK. Here you are.	はい、こちらです。
	Thank you. Please be seated there and wait till we call you.	では、そちらにおかけになって、名前が呼ばれるまでお待ちください。 *be seated 座る。 *there そこに、 *till ~ ~まで *till we call you 私たちがあなたの名前を呼ぶまでの間、
	OK. Thank you.	わかりました。ありがとうございます。
名前を呼ばれる：		
	Mrs. Kuramatsu.	倉松さん。
	Yes.	はい。
	What is the problem?	今日はどうなさいましたか？
	Well, my daughter has a fever and she's been looking dull for more than 5 days.	娘が熱があつて、7日ほどぐったりしてるようなんです。*dull ぐったりしている、 *look dull ぐったりしているように見える。
	Let's check her temperature. We are checking her blood pressure.	体温を測りましょう。 血圧を測ります。 脈拍を測っています。

ER・緊急病院での会話

We are checking her pulse.	
O.K. Please wait in the waiting area till our nurse will call you.	わかりました。 では、看護婦がお名前をお呼びしますので、それまで待合室でお待ちください。
O.K. Thank you.	わかりました。 ありがとうございます。
You are welcome!	どういたしまして。
<b>病室に通される :</b>	
Hanako!	花子ちゃん。
Yes!	はい!
Please come this way.	こちらに来てね。
This is your room. Please sit here.	ここが病室よ。ここに座ってね。
Please wait till our doctor arrives.	お医者さんが来るまで、ここで座って待っていてね。
O.K.	はい。
My name is Kathy. Please call me anytime you need help.	わたしは看護婦のキャスィーです。何か必要なことがあればいつでも呼んでください。
Thank you very much.	わかりました。ありがとうございます!
<b>医者診断を受ける前に、2種類の書類にサインをしなければいけない :</b>	
This is the authorization form to allow us to give you the treatment. Please read and sign.	この書類は、ここで治療を受けることを承諾する書類です。読んでサインしてください。
O.K.	はい。
And this is the form to acknowledge the payment. Please read and sign.	こちらの書類は支払いの承諾の書類です。読んでサインしてください。

ER・緊急病院での会話

	OK.	わかりました。
	Do you want to pay by credit card, or want us to bill you later?	クレジットカードでお支払いになりますか？ それとも後から請求書を送りましょうか？
☆	I'll pay by credit card.	クレジットカードで払います。
☆	Please bill us later.	後で請求書を送ってください。
	Thank you.	ありがとうございます。
<b>医者の診察を受ける：</b>		
	We will give her IV with medicine. She will feel better afterward, so she can go home after that. This is the prescription. Please bring it to the pharmacy and give her the medication for 7 days. Also, please make an appointment with her primary care doctor to follow-up.	薬を入れた点滴をします。点滴の後にはかなり楽になるでしょう。そしてたら自宅に帰っても大丈夫です。 こちらが処方箋です。 薬局に持って行って、7日間、お薬を飲んでください。 お薬がおわったら、確認のため、主治医に一度診せてください。
	O.K. We will. Thank you very much.	わかりました。 ありがとうございました。
	Take good care!	お大事に！

ERでよく聞かれる表現：

痛みやかゆみがあるときに

『1から10で言えば、あなたの痛みは（かゆみは）どのくらいですか？』

On a scale of 1 to 10, how bad is your pain?

（10が一番痛い。）

\*我慢したり、強がったりすると、後回しにされるかもしれないので、正直に答えましょう。